***1185 FORU AGINDUA, 2010eko maiatzaren 21(e)koa; horren bidez ebatzi da erreferentzia-agiria formulatzea,* “UGAO-MIRABALLESKO PLANGINTZAREN ARAU SUBSIDIARIOEN 3. ALDAKETA, MARKIOKO SAN JUANEN HIRIGUNEAREN EREMUAN, LURZORU URBANIZAEZINEAN” *lanaren ingurumen-ebaluazioa egiteko*.**

***ORDEN FORAL número 1185, de 21 de mayo de 2010, por la que se resuelve formular el Documento de Referencia para la evaluación ambiental de la* “3ª MODIFICACIÓN DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO DE UGAO-MIRABALLES EN EL ÁMBITO DEL NÚCLEO RURAL DE SAN JUAN DE MARKIO EN SUELO NO URBANIZABLE”.**

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren I. A) Eranskinarekin bat etorriz –Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren prozedura arautzen duen planen zerrenda ezartzen duena– eta *Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluazioaren prozedura araupetzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren* 3. artikuluari ere jarraiki, administrazio-prozedura hori ezarriko zaie Plangintzarako Arau Subsidiarioei eta Lurzoru Urbanizaezinari eragiten dieten aldarazpenei.

De conformidad con el Anexo I A) de la *Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco*, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, y de acuerdo asimismo, con el artículo 3 del *Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental*, serán sometidas a este procedimiento administrativo las Normas Subsidiarias de Planeamiento, así como sus modificaciones que afecten al Suelo No Urbanizable.

Era berean, *Ingurumenean zenbait planek eta programek dituzten ondorioak ebaluatzeko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen* 9. artikuluak ezarritakoari jarraiki, Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenaren norainokoa, xehetasun-maila eta espezifikotasun-gradua ingurumen-organoak zehaztuko ditu (Ingurumen Eraginaren gaineko Ebaluazio Bateratuaren Azterlana), eragina jasandako herri-administrazioak eta interesdunak identifikatu eta horiei kontsulta egin ondoren, erreferentzia-agiria bidali ondoren. Agiri horrek,

De acuerdo asimismo, con el artículo 9 de la *Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente*, el alcance, nivel de detalle y el grado de especificidad del Informe de Sostenibilidad Ambiental (Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental) se determinará por el órgano ambiental, tras identificar y consultar a las Administraciones públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un Documento de Referencia que incluirá además, los criterios ambientales

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

gainera, ingurumen-irizpide estrategikoak eta ingurumenaren helburuen adierazleak jasoko ditu, bai eta kasu bakoitzean aplika daitezkeen iraunkortasun-printzipioak ere.

Hori dela bide, Ingurumeneko Foru Sail honek, *Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorreko* 44. artikuluak ematen dizkion eskumenak erabilita eta *ingurumen-eraginaren baterako ebaluazio-prozedura arautzen duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuarekin* bat etorriz, ingurumen-ondoreetarako eta "Ugao-Miraballesko Plangintzaren Arau Subsidiarioen 3. aldaketa, Markioko San Juanen hirigunearen eremuan, lurzoru urbanizaezinean" lanari dagokionez, honakoa eman du:

"UGAO-MIRABALLESKO PLANGINTZAREN ARAU SUBSIDIARIOEN 3. ALDAKETA, MARKIOKO SAN JUANEN HIRIGUNEAREN EREMUAN, LURZORU URBANIZAEZINEAN" LANARI DAGOKION INGURUMEN-EBALUAZIOA EGITEKO ERREFERENTZIA-AGIRIA.

1. AURREKARIAK

2010eko martxoaren 5ean, Ugao-Miraballesko Udalak erreferentzia-agiria bidaltzeko eskatu zuen; horretarako, aurretiaz, aipatutako identifikazio- eta kontsulta-tramitea egin behar da. Eskabidearekin batera, agiri idatzia bidali da (memoria, hirigintza-araudia eta ingurumen-

estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso.

En consecuencia, este Departamento Foral de Medio Ambiente, en el ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 44 de la *Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco*, y de acuerdo asimismo con el *Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental*, formula a los solos efectos ambientales y con referencia a la "3ª Modificación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Ugao-Miraballes en el ámbito del Núcleo Rural de San Juan de Markio en Suelo No Urbanizable" el siguiente:

DOCUMENTO DE REFERENCIA PARA LA EVALUACIÓN AMBIENTAL DE LA "3ª MODIFICACIÓN DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO DE UGAO-MIRABALLES EN EL ÁMBITO DEL NÚCLEO RURAL DE SAN JUAN DE MARKIO EN SUELO NO URBANIZABLE".

1. ANTECEDENTES

Con fecha 5 de marzo de 2010, el Ayuntamiento de Ugao-Miraballes solicita la emisión del Documento de Referencia para lo cual es preciso proceder, de forma previa, al trámite de identificación y consulta referido anteriormente. Acompaña a la solicitud un documento escrito (Memoria,

eraginaren gaineko ebaluazio bateratuaren azterlana), bai eta planoa ere, arau subsidiarioen aldaketari buruzkoak.

Aldaketaren helburua da Markio auzoa eta horren etorkizuneko proposamena ekainaren 30eko *Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen* 29. artikuluak ezarritakora egokitzea. Markioko hirigune hau eten egin zen, Ugao-Miraballes udalerriko Plangintzako Arau Subsidiarioei (2. berrikuspena) buruzko urriaren 2ko 1477/2006 Foru Aginduaren bidez, aurreikusitako etxebizitza berrien mugaketaren zenbakia ondo ez zegoelako. Egungo proposamenean, 6 etxebizitza berri gehitzea proposatu da (egun 1 etxebizitza), eta, gehienez, 1.942,50 m^2 eraiki daiteke.

2. EGINDAKO KONTSULTAK

183/2003 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritako aurretiko kontsulten tramitean, honako erakunde eta entitateak kontsultatu dira:

- Mendi eta Natur Guneen Zuzendaritza Nagusia. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Garraio eta Hirigintza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.

Normativa Urbanística y extractos de un Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental) y un plano, referidos a la mencionada modificación de Normas Subsidiarias.

El objetivo de la modificación es la adaptación del barrio de Markio y su propuesta a futuro, al artículo 29 de la *Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo*. Este Núcleo Rural de Markio fue suspendido por la Orden Foral 1477/2006, de 2 de octubre, relativa a las Normas Subsidiarias de Planeamiento del municipio de Ugao-Miraballes (2ª Revisión), debido al número no bien delimitado de nuevas viviendas previstas. En la propuesta actual se plantea el incremento en 6 nuevas viviendas (11 viviendas existentes actualmente), pudiéndose construir hasta un máximo de 1.942,50 m^2.

2. CONSULTAS REALIZADAS

Durante el trámite de consultas previas establecido en el artículo 6 del *Decreto 183/2003*, han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

- Dirección General de Montes y Espacios Naturales. Departamento de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Transportes y Urbanismo. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección de Calidad Ambiental. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno

- Biodibertsitaterako eta Ingurumen Partaidetzarako Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.

- Osasun Publikoaren Zuzendariordetza. Osasun eta Kontsumo Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Kultura Saila. Eusko Jaurlaritza.

- Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Larrialdiei Aurregiteko Zuzendaritza. Herrizaingo Saila. Eusko Jaurlaritza.
- Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoa.
- EHNE.
- ENBA.
- Udaltalde 21 Nerbioi-Ibaizabal.

Era berean, 2010eko apirilaren 4an, prentsan iragarkia argitaratu zen, interesdunak identifikatu eta horiei kontsulta egiteko, eta publiko horren eskura jarri ziren espedienteko agiriak, bai Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Sailaren egoitzan, bai Ingurumen Sailaren web orrian (http://www.bizkaia.net./evaluacion/). Egindako kontsulten erantzunak kontuan hartu beharko dira, arau subsidiarioen gainean proposatutako aldaketa eta horren Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostena egitean.

Zehaztutako epea amaituta, honako erakunde hauen erantzunak jaso dira, Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenak jaso beharreko alderdiak

Vasco.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad y Consumo. Gobierno Vasco.
- Departamento de Cultura. Gobierno Vasco.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias. Departamento de Interior. Gobierno Vasco.
- Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia.
- EHNE.
- ENBA.
- Udaltalde 21 Nerbioi-Ibaizabal.

Asimismo, con fecha 4 de abril de 2010, se publicó anuncio en prensa para identificación y consulta al público interesado, poniendo a disposición de éste la documentación del expediente tanto en la sede del Departamento Foral de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia como en su página web (http://www.bizkaia.net./evaluacion/). Las respuestas recibidas a las consultas realizadas deberán tenerse en cuenta en la elaboración de la modificación de NN.SS. planteada y de su Informe de Sostenibilidad Ambiental.

Finalizado el plazo estipulado han sido recibidas las respuestas de las siguientes entidades, que señalan los aspectos que ha de contemplar el Informe de

adierazi dituztenak:

- Larrialdiei Aurregiteko Zuzendaritza. Herrizaingo Saila. Eusko Jaurlaritza. Udalerrian dauden uholde, sismo, baso-sute eta teknologien arriskuei buruzkoak.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritza. Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila. Eusko Jaurlaritza. Aldaketak "*ez diela nekazaritza-lurzoru eta -erabilerei eragiten*" adierazten du.
- Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoa Markioko guneko hondakinak bildu eta tratatzeko beharra eta ezarri beharreko konponbideen gaineko azterlana adierazten ditu.

9/2006 Legearen 9. artikuluak dakarren agindua betetzeko, kontsultatu diren eta erantzuna eman duten entitateak identifikatuta daude, besteak beste, ukitutako herri-administrazioak; adierazi da erreferentzia-agiri honen edukia publikoa dela.

Emandako agiriak eta kontsultak izapidetu bitartean jasotako erantzunen edukia aztertu eta eragina jasandako eremuan bisita egin ondoren, erreferentzia-agiri tekniko hau eman da.

3. PLANARI APLIKA DAKIZKIOKEEN INGURUMEN-ARLOKO IRAUNKORTASUN-PRINTZIPIO, HELBURU ETA IRIZPIDE ESTRATEGIKOAK

Sostenibilidad Ambiental:

- Dirección de Atención de Emergencias. Departamento de Interior. Gobierno Vasco. Refiere los riesgos de inundabilidad, sísmicos, de incendio forestal y tecnológicos presentes en el municipio.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Gobierno Vasco. Refiere que la modificación "no implica afección a suelos o usos agrarios".
- Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia. Refiere la necesidad de recogida y tratamiento de los vertidos del núcleo de Markio y el análisis de las soluciones a implantar.

En cumplimiento del mandato del artículo 9 de la *Ley 9/2006*, quedan identificados los organismos consultados, que han emitido respuesta, como administraciones públicas afectadas, haciendo constar que el contenido del presente Documento de Referencia es público.

Una vez analizada la documentación aportada, el contenido de las respuestas recibidas durante el trámite de consultas y girada visita al ámbito afectado, se emite el presente Documento de Referencia.

3. PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD Y OBJETIVOS Y CRITERIOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS APLICABLES AL PLAN

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

Proposatutako arau subsidiarioen gaineko aldaketa egiteko oinarritzat iraunkortasun-printzipio, ingurumen-helburu eta ingurumen-irizpide estrategikoak hartuko dira, eta honakoa da edukia:

3.1. *Iraunkortasun-printzipioak:*

Proposatutako aldaketa egitea oinarri duten printzipioak izan behar dira, behintzat, honako artikuluetan ezarritakoak:

1. Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategia 2002-2020.
2. Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumeneko Esparru Programa 2007-2010.
3. Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Programa.
4. *3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenaren Babesari buruzkoa.*
5. *16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Zaintzeari buruzkoa.*
6. *42/2007 Legea, abenduaren 23koa, Natur Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.*
7. *1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urei buruzkoa.*
8. *2/2008 Legegintzako Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onetsi duena.*
9. *2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.*
10. *17/2008 Legea, abenduaren 23koa, Nekazaritza- eta elikadura-politikari buruzkoa.*

3.2. *Ingurumen-helburuak.*

Se tomarán como base fundamental para la elaboración de la modificación de NN.SS. planteada los principios de sostenibilidad, objetivos ambientales y criterios ambientales estratégicos contenidos en:

3.1. *Principios de sostenibilidad.*

Deben ser principios inspiradores en la elaboración de la modificación propuesta, al menos, los establecidos en los siguientes artículos:

1. La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.
2. El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010.
3. El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.
4. La *Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.*
5. La *Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco.*
6. La *Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.*
7. La *Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.*
8. El *Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.*
9. La *Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.*
10. La *Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.*

3.2. *Objetivos ambientales.*

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

Proposatutako aldaketari aplika dakizkiokeen ingurumen-helburu nagusiak honakoak dira:

1. Lurraldearen erabilera orekatua lortzea.
2. Energiaren aurreztea, energia-eraginkortasuna eta energia berriztagarrien erabilera sustatzea.
3. Dibertsitate biologikoaren galera gelditzea; horretarako, habitat eta ekosistemen funtzionamendu iraunkorra babestu eta berrezarri beharko da.
4. Natura-baliabideen kontsumo arduratsua sustatzea.
5. Hondakinen sorrera gutxitzea eta horien kudeaketa hobetzea, harik eta tratatu gabeko hondakinik gabeko maila lortu arte.
6. Ur-masen ekologia-egoera egokia lortzea eta hondamena eragoztea, modu ezin hobean pertsonen garapen eta bizi-kalitaterako eta ekosistemen egoerarako laguntza emateko.
7. Kutsadura akustikoa prebenitu, ikuskatu eta gutxitzea, giza osasun, ondasun edo ingurumenerako ondoriozta daitezkeen kalteak saihestu eta gutxitzeko.
8. Natura- eta teknologia-arriskuak ez eragitea edo, hala badagokio, kentzea.

Helburuak modu hierarkizatuan adieraziko dira, garrantzia erlatiboaren arabera, eta, ahal den neurrian, betearazpena egiaztatu ahal izateko adierazleak erantsi beharko dira. Adierazleak hautatu ahal izateko, besteak beste, honakoak kontsulta daitezke: Bizkaiko Udalerrietako

Los principales objetivos ambientales aplicables a la modificación propuesta son los siguientes:

1. Lograr un uso equilibrado del territorio.
2. Fomentar el ahorro de energía, la eficiencia energética y el uso de energías renovables.
3. Detener la pérdida de diversidad biológica mediante la protección y la restauración del funcionamiento sostenible de los hábitats y ecosistemas.
4. Fomentar el consumo responsable de los recursos naturales.
5. Reducir la generación de residuos y mejorar su gestión hasta alcanzar un nivel de vertido cero de residuos no tratados.
6. Alcanzar un buen estado ecológico de las masas de agua e impedir su deterioro para contribuir de modo óptimo al desarrollo y calidad de vida de las personas y al buen estado de los ecosistemas.
7. Prevenir, vigilar y reducir la contaminación acústica, para evitar y reducir los daños que de ésta pueden derivarse para la salud humana, los bienes o el medio ambiente.
8. No provocar o, en su caso, eliminar los riesgos naturales y tecnológicos.

Los objetivos se expondrán de forma jerarquizada en función de su importancia relativa y, en la medida de lo posible, deben acompañarse de indicadores que permitan verificar su cumplimiento. Para la selección de los indicadores pueden consultarse, entre otros, el Sistema de Indicadores de

Iraunkortasunaren Adierazleen Sistema, Udalmap Euskal Autonomia Erkidegoko Udalerrietako Iraunkortasunaren Adierazleak (http://www.eustat.es/about/udalmap_c.html) eta, hala badagokio, Ugao-Miraballesko Toki Ekintzarako Planean zehaztutakoak.

3.3. *Ingurumen-irizpide estrategikoak.*

Jarraian zehaztutako ingurumen-irizpide estrategikoak koherenteak dira aipatutako ingurumen-helburuekin eta estrategikotzat hartu behar dira:

1. Plangintzaren bidez erantzuteko dauden beharrak zorrotz aztertzea, eta, horretarako, aurreikusitako garapenen gehiegizko dimentsioa saihestea.
2. Udalerriko hirigune eragileetan eraikitako eta urbanizatutako ondarearen birsorkuntzari lehentasuna ematea, bai eta egoitzarik gabeko ondare eraikiaren erabilerari ere.
3. Garapen berriak, iturri berriztagarrien ondoriozko energia oinarri duten energia-hornikuntzaren sistema deszentralizatuen bidez, hornidura energetikoa bideragarria, erraza eta azkarra den lurzoruetan kokatuko dira.
4. Garapen berriak uren hornidura eta saneamenduaren sareak eskuragarri dituzten lurzoruetan kokatuko dira, eta, horrela, garapen horien zerbitzu egokia bermatuko dute. Ingurumen-iraunkortasunaren gaineko txostenak zerbitzu horien

Sostenibilidad de los Municipios de Bizkaia, los Indicadores de Sostenibilidad a nivel municipal en la Comunidad Autónoma de Euskadi Udalmap (http://www.eustat.es/about/udalmap_c.html) y, en su caso, los definidos en el Plan de Acción Local de Ugao-Miraballes.

3.3. *Criterios ambientales estratégicos.*

Los criterios ambientales que se señalan a continuación son coherentes con los objetivos ambientales señalados y deben considerarse estratégicos:

1. Analizar con rigor las necesidades existentes a dar respuesta por el planeamiento, evitando el sobredimensionamiento de los desarrollos previstos.
2. Priorizar la regeneración del patrimonio construido y urbanizado en los núcleos originarios de la localidad y la utilización del patrimonio edificado no habitado.
3. Los nuevos desarrollos se localizarán en suelos donde sea viable, sencillo y rápido el suministro energético mediante sistemas descentralizados de suministro de energía basados en energía procedente de fuentes renovables.
4. Los nuevos desarrollos se localizarán en suelos con acceso a redes de abastecimiento y saneamiento de aguas que garanticen el correcto servicio a dichos desarrollos. El Informe de Sostenibilidad Ambiental deberá

gaitasuna eta eremuko sare hidrikoan duten ondorioak aztertu beharko ditu.

5. Ingurune urtarra eta bere zerbitzuak eta bere ingurua kontserbatzeko neurri egokiak ezartzea, bai eta sortuko diren eskariak eta bitarteko teknikoak eta finantza-bitartekoak aurreikustea ere, ingurumen-arloan modu onargarrian betetzea bermatzeko.
6. Garapen berriak arlo akustikoetan kokatuko dira, aurreikuspenen arabera, aplika daitezkeen kalitate akustikoko helburuak betetzen diren lekuetan. *Urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuko 16. artikuluan adierazitako eta barne-espazioari aplika dakizkiokeen kalitate akustikoko helburuak hartuko dira kontuan.* Aipatutako dekretu horrek *Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatzen du, zona akustiko, kalitate-helburu eta soinu-emisioei buruzkoa*. Kontuan hartuko da eremu irekietan gune lasaiak mugatzeko aukera, *Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legeari* eta aipatutako *1367/2007 Errege Dekretuari* jarraiki.

7. Interes komunitarioko lehentasunezko habitaten osagaiak hondatu, narriatu edo aldatzea saihestea (lehentasunezkoak barne).

8. Paisaiaren egituraketa- eta konektibitate-elementuak mantentzea eta habitaten zatiketa kontrolatzea.
9. Udalerriko historia-, arkitektura- eta arkeologia-ondarea babestu eta sustatzea.

analizar la capacidad de dichos servicios y sus efectos sobre la red hídrica del ámbito.

5. Establecer las medidas adecuadas para la conservación del medio acuático y de sus servicios, así como la de su entorno, además de prever las demandas que se generen y los medios técnicos y financieros para garantizar su satisfacción de modo admisible ambientalmente.
6. Los nuevos desarrollos se localizarán en áreas acústicas donde se cumplan, previsiblemente, los objetivos de calidad acústica aplicables. Se observarán los *objetivos de calidad acústica aplicables al espacio interior* definidos en el art. 16 del *Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.* Se tendrá en cuenta la posibilidad de delimitar *zonas tranquilas en campo abierto*, de acuerdo a la *Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido* y el citado *Real Decreto 1367/2007*.

7. Evitar la destrucción, deterioro o alteración de los componentes del conjunto de los hábitats prioritarios de interés comunitario (incluidos los prioritarios).
8. Mantener los elementos de estructuración y de conectividad del paisaje y controlar la fragmentación de hábitats.
9. Proteger y potenciar el patrimonio histórico, arquitectónico y arqueológico del municipio.

Ingurumen-irizpide estrategiko hauek planak aurreikusitako helburuak lortzeko alternatiben identifikazio, deskribapen eta ebaluazioan sartuko dira. Horiek sartuko dira, ondorio-zuzenketaren aurrean, prebentziorako printzipioan eragina izateko; horretarako, garapen iraunkorra sustatuko da, aldi berean, zuzenketa- eta/edo konpentsazio-neurriak ezartzeko beharra mugatu ahal izateko.

4. INGURUMEN-IRAUNKORTASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN NORAINOKOA ETA EDUKIAK

4.1. *Ingurumen-iraunkortasunari buruzko txostenaren eduki orokorra.*

Ingurumen-iraunkortasunari buruzko txostena egituratzeko, *183/2003 Dekretuan* ezarritakoa hartuko da kontuan, eta txostenak erantzuna emango dio *9/2006 Legearen* I. eranskinean ezarritakoari, ingurumen-iraunkortasunari buruzko txostenaren edukiari dagokionez.

1. Planaren helburu estrategikoen eta helburu horiek lortzeko alternatiben deskribapena
2. Beste plan edo programa batzuekiko elkarreraginen azterketa
3. Planaren eraginpeko eremuaren ingurumenari buruzko azterlana, diagnostikoa eta balorazioa.
4. Teknikoki zentzuzkoak diren alternatiben ingurumen-azterketa. Aukeratu den irtenbidearen justifikazioa.
5. Planeko jarduketen eraginen identifikazioa eta balorazioa.

Estos criterios ambientales estratégicos serán integrados en la identificación, descripción y evaluación de las alternativas para alcanzar los objetivos adoptados por el plan. Esta integración busca incidir en el principio de prevención frente a la corrección de efectos, impulsando un desarrollo sostenible que permita, al mismo tiempo, limitar la necesidad de establecer medidas correctoras y/o compensatorias.

4. ALCANCE Y CONTENIDOS DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

4.1. *Contenido general del Informe de Sostenibilidad Ambiental.*

El contenido del Informe de Sostenibilidad Ambiental deberá estructurarse conforme a lo establecido en el anexo al *Decreto 183/2003* y dar respuesta a lo establecido en el Anexo I de la *Ley 9/2006*, respecto al contenido del Informe de Sostenibilidad Ambiental.

1. Descripción de los objetivos estratégicos del Plan y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos.
2. Análisis de las interacciones con otros planes y programas.
3. Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el Plan.
4. Examen ambiental de las alternativas técnicamente razonables. Justificación de la solución adoptada.
5. Identificación y valoración de impactos de las diferentes

6. Babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurriak hartzeko proposamena
7. Planaren eraginen ikuskapena.
8. Laburpen-agiria.
9. Dokumentazio grafikoa.

Hirigintza-espedienteak *Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legean* ezarritako dokumentazio eta txostenak jaso beharko ditu, bai eta hura garatzen duen *premiazko neurriei buruzko ekainaren 3ko 105/2008 Dekretuaren* 31. artikuluan ezarritakoak ere. Horren gainean, administrazio hidraulikoaren txostena *Urei buruzko ekainaren 23ko 1/2006 Legearen* 7.k artikuluan ezarritakoa izango da.

Era berean, Bizkaian Bisoi Europarra Kudeatzeko Plana betetzeko beharra adieraziko da, eta, hala badagokio, aipatutako Bizkaiko Lurralde Historikoan Bisoi Europarra, *Mustela lutreola,* Kudeatzeko Planaren (Linnaeus, 1761) 10. artikuluan aurreikusitako Nekazaritzako Foru Sailaren nahitaezko txostena jasoko da.

Hori guztia gorabehera, Ingurumen Iraunkortasunari buruzko txostenak jarraian jasotako alderdiak izango ditu kontuan.

4.2. Planaren helburu estrategikoak. Alternatiben analisia.

Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenak behar bezala justifikatu behar du, ingurumen-aldagarria kontuan hartuta, aldaketa-agirian proposatutako antolamendua. Aipatutako agiria idazteko proposatutako konponbideen

actuaciones del Plan.

6. Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias.
7. Supervisión de los efectos del Plan.
8. Documento de síntesis.
9. Documentación gráfica.

El expediente urbanístico deberá contener la documentación y los informes previstos en la *Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo* y en el artículo 31 del *Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes* que la desarrolla. A este respecto, el informe de la administración hidráulica será el previsto en el artículo 7.k de la *Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas*.

Asimismo, deberá señalar la obligatoriedad de cumplimiento del Plan de Gestión del Visón Europeo en Bizkaia, e incluir, si fuera el caso, el informe preceptivo del Departamento Foral de Agricultura previsto en el artículo 10 del citado Plan de Gestión del Visón Europeo, *Mustela lutreola* (Linnaeus, 1761), en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Sin perjuicio de ello, el Informe de Sostenibilidad Ambiental tendrá en cuenta los aspectos que se enumeran a continuación.

4.2. Objetivos estratégicos del plan. Análisis de alternativas.

El Informe de Sostenibilidad Ambiental debe justificar convenientemente, incluyendo la variable ambiental, la ordenación propuesta en el documento de Modificación. Se debe hacer un análisis ambiental de las diferentes

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

ingurumen-azterlana egin behar da.

Beste alde batetik, planaren helburuak lortzeko kontuan hartutako alternatibak deskribatu beharko dira. Modu zehatzean aztertuko da 0 alternatiba edo esku ez hartzeko alternatiba. Azkenik hartutako erabakia egokiro justifikatu beharko da, bai eta gainerako alternatibak bazter uzteko kontuan hartutako motiboa ere.

Bai alternatiba horiek sortu ahala, bai horietako egokiena hautatu ahala, *2/2006 Legean* ezarritakoa aztertu beharko da, landaguneen gaineko araubide zehatzari dagokionez.

4.3. Beste plan edo programa batzuekiko elkarreraginen azterlana

Udal-eremuan eragiten duten beste plan batzuen ondoriozko gidalerro eta irizpideak kontuan hartzea eta garatzea helburu duten zehaztapenak. Plan horietako batzuk indarrean daude eta beste batzuk administrazio-tramitazioaren bestelako egoeraren batean daude:

- Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroak.
- Bilbo Metropolitarraren Funtzio Arloaren Lurraldeko Plan Partziala.
- Onetsitako edo tramitazioan dauden Arloetako Lurralde Planak:
  - Euskal Autonomia Erkidegoko Ibaien eta Erreken Ertzak Antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana, 1. aldaketa barne.
  - Nekazaritza eta Basogintza Antolatzeko Arloetako

soluciones que hayan sido barajadas para la redacción del citado documento.

Por otro lado, deberán describirse las distintas alternativas consideradas para alcanzar los objetivos del plan. Se contemplará de forma específica la alternativa 0 o de no intervención. Se deberá aportar una adecuada justificación de la solución finalmente adoptada y motivos por los cuales el resto de alternativas consideradas han sido rechazadas.

Tanto en la generación de dichas alternativas como en la selección de la más adecuada deberá observarse lo dispuesto en el artículo 29 de la *Ley 2/2006*, referente al régimen específico de los núcleos rurales.

4.3. Análisis de las interacciones con otros planes y programas

Determinaciones que tienen por objeto considerar y desarrollar las directrices y criterios procedentes de otros planes que inciden en el ámbito municipal. Algunos de estos planes están vigentes y otros se encuentran en diferente estado de tramitación administrativa:

- Directrices de Ordenación del Territorio.
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional del Bilbao Metropolitano.
- Planes Territoriales Sectoriales aprobados o en tramitación:
  - Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la C.A.P.V., incluida su 1ª modificación.
  - Plan Territorial Sectorial Agroforestal. Documento de

Lurralde Plana. Hasierako onespenari buruzko agiria.
  - EAEko Kultura Ondarearen Lurraldearen Arloko Plana.
- Bizkaia Lurralde Historikoko Fauna eta Flora Kudeatzeko Planak.

Aplikatzekoak diren bestelako plan edo programak kontuan hartuko dira, kudeaketa hidrologiko, komunikazio, hondakin-uren saneamendu eta arazketa, hondakinen kudeaketa, kultura-ondare, irisgarritasun, eta abarri buruzkoak, eta sortu ahal izan diren eraginak identifikatuko dira (lurzoruaren okupazioa, sailkatutako lurzoruaren eragina, zarata). Bereziki, garapen iraunkorreko estrategietan jasotako ekimenak (Udaltalde 21, Tokiko Agenda 21, tokiko ekintza-plana, etab.) hartu beharko dira kontuan.

4.4. Planaren eraginpeko eremuaren ingurumenari buruzko azterlana, diagnostikoa eta balorazioa

Eraginpeko eremuaren ingurumen-ezaugarriak deskribatuko dira, bai eta, zuzenean edo zeharka, plangintzaren aldaketaren bidez eraginpean egon daitezkeen inguruneko elementuen kontserbazio-egoera ere, *183/2003 Dekretuaren* eranskinaren 3. atalean ezarritako edukien garapenaren ondorioz

Eragozpen teknikoak, ezagutzakoak eta/edo esperientzia-mailakoak identifikatuko dira, hala badagokio, eskatutako informazioa eta nola gainditu diren jakiteko informazioa lortu.

Aprobación Inicial.

  - Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural Vasco.
- Planes de Gestión de fauna y flora del Territorio Histórico de Bizkaia.

Se tendrá en cuenta cualquier otro plan o programa que les sea de aplicación relativos a la gestión hidrológica, a las comunicaciones, al saneamiento y depuración de las aguas residuales, a la gestión de residuos, al patrimonio cultural, accesibilidad, etc., identificándose los posibles impactos generados (ocupación del suelo, afección a suelo calificado, ruido). Se deberán considerar específicamente aquellas iniciativas recogidas en estrategias de desarrollo sostenible (Udaltalde 21, Agenda Local 21, plan de acción local, etc.).

4.4. Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el Plan

Se describirán las características ambientales del ámbito afectado y el estado de conservación de los distintos elementos del medio que puedan verse impactados de modo directo o indirecto por la modificación de planeamiento, desarrollando los contenidos establecidos en el apartado 3 del anexo del *Decreto 183/2003*.

Se identificarán, en su caso, las dificultades técnicas, de conocimiento y/o experiencia para recabar la información requerida y como se han superado.

4.5. Teknikoki eta ingurumenaren arloan bideragarriak diren alternatiben gaineko ingurumen-azterlana. Aukeratu den irtenbidearen justifikazioa.

9/2006 Legearen 8. artikuluan adierazi bezala, organo sustatzaileak teknikoki eta ingurumen-arloan bideragarriak diren arrazoizko alternatibak identifikatu, deskribatu eta aztertu beharko ditu, zero alternatiba edo jarduketarik gabeko alternatiba barne, planaren helburuak eta aplikazioaren lurralde-eremua kontuan hartuko dituztenak.

Azkenik hartutako erabakia egokiro justifikatu beharko da, bai eta gainerako alternatibak bazter uzteko kontuan hartutako motiboa ere.

4.6. Ingurumenean gerta litezkeen planaren eragin garrantzitsuak identifikatzea eta baloratzea.

Atal honetan, Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenak honakoak izango ditu helburu: hautatutako alternatiba aplikatzeak ingurumenean ekar ditzakeen eragin garrantzitsuak identifikatu, deskribatu eta ebaluatzea, bai positiboak, bai negatiboak. Honakoak jaso behar ditu, besteak beste: gerta litezkeen albo-ondorioak, eremuari aplika dakizkiokeen gainerako planekin metatzaileak eta sinergikoak, aurretik identifikatuak.

Ebaluazioa egiteko erabilitako metodologiak esplizitua izan beharko du, eta, hala badagokio, adierazi beharko dira eraginak baloratzeko eta

4.5. Examen ambiental de las alternativas técnica y ambientalmente viables. Justificación de la solución adoptada.

Tal y como se señala en el artículo 8 de la *Ley 9/2006*, el órgano promotor debe identificar, describir y evaluar unas alternativas razonables, técnica y ambientalmente viables, incluida específicamente la alternativa cero o de no actuación, que tengan en cuenta los objetivos y el ámbito territorial de aplicación del plan.

Se deberá aporta una adecuada justificación de la solución finalmente adoptada y motivos por los cuales el resto de alternativas consideradas han sido rechazadas.

4.6. Identificación y valoración de los probables efectos significativos en el medio ambiente del plan.

En este apartado, el Informe de Sostenibilidad Ambiental se centrará en la identificación, descripción y evaluación de los probables efectos significativos sobre el medio ambiente que puedan derivarse de la aplicación de la alternativa seleccionada, tanto positivos como negativos. Debe comprender, entre otros, los posibles efectos secundarios, acumulativos y sinérgicos con el resto de planes aplicables al ámbito, previamente identificados.

La metodología utilizada para la evaluación deberá hacerse explícita, señalando, en su caso, las dificultades técnicas, de conocimiento y/o

horiek gainditzeko aurkitutako eragozpen teknikoak, ezagutzakoak eta/edo esperientzia-mailakoak.

Xehetasunez aztertuko dira azaleko sare hidrikoaren eta paisaiaren gaineko eraginak. Herri-jabari hidraulikoak eragina jasan dezake, proposamenaren iparraldean gorenen dagoen lurzatian. Era berean, Markioko gunea ingurumenaren aldetiko intereseko lekuan dago, paisaiagatik eta goiko guneetan egoteagatik, paisaiaren hauskortasunagatik.

Proposatutako planteamenduak kasu askotan % 20 baino gehiagoko maldak dituzten lurzoruak dauzka oinarri. Proposamenaren egokitasuna aztertu beharko da, proposatutako eremuan gerta daitezkeen higadura eta irristatzeen fenomenoak kontuan hartuta.
Beste alde batetik, ingurumen- eta paisaia-arloan hobetu daitezkeen eremuak aztertuko dira (ura babesteko guneak, azpiegitura elektrikoen ingurumenaren egokitzapena, argi-kutsadura gutxitzea, natura-baliabideen kontsumoa gutxitzea, paisaia-intereseko guneak babestu eta zaharberritzea, etab.).

4.7. Babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurriak hartzeko proposamena.

Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenak babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurri egokiak jasoko ditu; horiek beharrezkoak izango dira plangintzan aurreikusitako jarduketa eta arauketen ondorioz gerta daitezkeen ondorio negatiboak gutxitu edo

experiencia encontradas para valorar los impactos y cómo estas incertidumbres se han superado.

Se analizarán en detalle las afecciones sobre la red hídrica superficial y el paisaje. Podría afectarse el Dominio Público Hidráulico en la parcela situada más al norte de la propuesta. Asimismo, el núcleo de Markio se ubica en una zona de interés ambiental por el paisaje en el que se encuentran inmerso y por su posición en zonas altas, de gran fragilidad paisajística.

El planteamiento propuesto se asienta sobre suelos con pendientes superiores al 20% en muchos casos. Deberá analizarse la idoneidad de la propuesta teniendo en cuenta los fenómenos de erosión y deslizamientos que se pueden inducir en el ámbito propuesto.

Por otro lado, se analizarán las áreas susceptibles de mejora ambiental y paisajística (protección de puntos de agua, adecuación ambiental de infraestructuras eléctricas, minimización de la contaminación lumínica, reducción de consumo de recursos naturales, preservación y restauración de los puntos de interés paisajístico, etc.).

4.7. Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias.

El Informe de Sostenibilidad Ambiental incluirá los correspondientes apartados de medidas protectoras, correctoras y compensatorias necesarias para reducir o compensar los efectos negativos significativos que se puedan derivar de las diferentes actuaciones y

konpentsatzeko, *183/2003 Dekretuaren* eranskinaren 6. atalean ezarritakoari jarraiki.

regulaciones previstas en el Planeamiento, conforme al apartado 6 del anexo del Anexo del *Decreto 183/2003*.

Besteak beste, honakoak kontrolatzeko aurreikusitako mekanismoak egongo dira: lurzoruaren okupazioa, biodibertsitatearen galera, paisaia-eragina, kultura-ondarea, hondakinen sorrera eta kudeaketa, degradatutako arloen berrezarpena, etab. Neurri horietako batzuk lurzoru-antolamenduaren estrategia iraunkorraren bidez eratu ahalko dira.

Entre otros figurarán los mecanismos previstos para el control de la ocupación del suelo, la pérdida de biodiversidad, la afección paisajística, el patrimonio cultural, la generación y gestión de residuos, la restauración de las áreas degradadas, etc. Algunas de estas medidas podrán articularse mediante estrategias sostenibles de ordenación del suelo.

Xehetasunez aztertu beharko da planeko proposamenen paisaia sartzea, bai eta guneko hondakinak bildu eta tratatzeko beharrezko zerbitzuak diseinatzeko alternatibak ere. Lehentasuna emango zaio honako erabilera honi: saneamendu, iragazki berde, harea-iragazki eta antzeko bestelako konponbideen alternatibak. Era berean, drainatzearen hiri-sistema iraunkorrak erabiltzea sustatuko da, besteak beste: azalera iragazkorrak, zerrenda iragazledunak, etab.

Deberá analizarse, en detalle, la integración paisajística de las propuestas del plan así como las alternativas de diseño de los servicios necesarios para la recogida y el tratamiento de los vertidos del núcleo. Se priorizará la utilización, como alternativas de saneamiento, de filtros verdes, filtros de arena u otras soluciones análogas. Asimismo, se potenciará la utilización de sistemas urbanos de drenaje sostenible tales como superficies permeables, franjas filtrantes, etc.

Proposatutako neurriak aplikatzeagatiko ekonomia-kostua kalkulatuko da, hala badagokio, eta horiek gauzatzeko aldi baterako plangintza egingo da.

Se estimará, en su caso, el coste económico de la aplicación de las medidas propuestas y se elaborará una planificación temporal para la ejecución de las mismas.

4.8. Planaren ondorioen segimendua egiteko eta horiek gainbegiratzeko programa.

4.8. Programa de seguimiento y supervisión de los efectos del plan.

Segimendua izango duten ingurumen-sistema, -alderdi edo -aldagarriak identifikatu eta ezarriko dira, bai eta erabiliko den metodologia ere (datuak hartzeko estrategiak, muga-mailak edo

Se identificarán los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento, que se fijarán y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles

erreferentziazko mailak, maiztasuna, langileak, aurrekontua, aldian behingo txostena, etab.). Era berean, adierazle-multzoa zehaztuko da, garapen-plangintzako ingurumen-helburuak betetzen diren egiaztatzeko segimendua egin ahal izateko.

Planaren helburuak eta estrategiak betetzen diren egiaztatzeko programan aurreikusitako kontrolen artean, besteak beste, honakoak ere kontuan hartuko dira:

- Aldaketan aurreikusitako jarduketen betearazpen-maila eta horren ingurumen-konpromisoak.
- Plana garatzeko agirietan eta betearazpen-proiektuetan zuzenketa-, prebentzio- eta konpentsazio-neurriak sartzea.
- Aurretik ezarritako adierazleen segimenduari buruz. Aurreikusitako helburuak lortu ezean, plana aldi baterako aldatu ahal izateko mekanismoak aurreikusi beharko dira.
- Planaren aurreikuspenen barruan sartzen diren edo sartzen ez diren jardueren eragina, aurreikusi ez diren eraginak gertatu diren egiaztatuz.
- Eskumen sektoriala duten erakunde edo administrazioen nahitaezko baimenetan ezarritako ingurumen-arloko baldintzak (urak, hondakinak, zarata, nekazaritzarako lurzorua, errepide-sarea, sailkatutako jarduerak, etab.), bai eta udal-eremuko baimenetan ezarritakoak ere.

límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.). Asimismo, se definirá una batería de indicadores para poder realizar el seguimiento del cumplimiento de los objetivos ambientales en planeamiento de desarrollo.

Entre los controles previstos en el programa de supervisión de los objetivos y estrategias del plan se tendrán en consideración también:

- Sobre el grado de ejecución de las actuaciones previstas en la Modificación y sus implicaciones ambientales.
- Sobre la incorporación de las medidas correctoras, protectoras y compensatorias en los sucesivos documentos de desarrollo del plan y los proyectos de ejecución.
- Sobre el seguimiento de los indicadores previamente establecidos. En caso de que no se alcancen los objetivos previstos, deberán preverse mecanismos que permitan la eventual modificación del plan.
- Sobre la inducción de actividades incluidas o no en las previsiones del plan, comprobando si se producen impactos no previstos.
- Sobre los condicionantes de tipo ambiental impuestos en las autorizaciones pertinentes por parte de los diferentes organismos o administraciones con competencia sectorial (aguas, residuos, ruido, suelo agrario, red de carreteras, actividades clasificadas, etc.), así como en las autorizaciones de

- Beste plan batzuekin aurreikusitako ingurumenari buruzko helburuekin bat etortzea, udalerrian kontrako sinergia eta ondorio metatzailerik sortu den egiaztatuz.

Ingurumen-organo honen partaidetza, plan edo programa horien segimendua egitean, indarrean dagoen araudiaren babespean egongo da.

4.9. Laburpen- eta kartografia-agiria.

Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenak laburpen- eta kartografia-agiria jasoko du, nahikoa xehetasun-mailarekin. Agiri hori idazteko, *183/2003 Dekretuaren* eranskinaren 8. artikuluan ezarritako ezaugarriak bete beharko dira, eta kontuan hartu beharko da, era berean, aipatutako dekretuaren 31. artikuluan ezarritakoa. Emandako dokumentazioak kartografia jasoko du, eskala egokian.

Txosten honetan aipatutako informazio guztia banatu egingo da, gainera, erraz erreproduzitzeko formatuetan eta informatikako telekomunikazioen edo bestelako bitarteko elektronikoen bidez.

4.10. Alternatiben ekonomia-bideragarritasunari buruzko txostena eta neurri zuzentzaileak.

Indarrean dagoen araudian ezarritakoaren arabera, Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenak deskribatutako plangintza aplikatzeak eragin ditzakeen ondorio negatiboak prebenitu, gutxitu edo leuntzeko

ámbito municipal.

- Sobre la correspondencia de los objetivos ambientales asumidos con otros planes, comprobando la generación de sinergias y efectos acumulativos ambientales adversos en el municipio.

La participación de este órgano ambiental en el seguimiento de dichos planes o programas está amparada por la normativa vigente.

4.9. Documento de síntesis y cartografía.

El Informe de Sostenibilidad Ambiental incluirá un documento de síntesis y cartografía con grado de detalle suficiente. Este documento deberá redactarse con las características que se establecen en el artículo 8 del anexo al *Decreto 183/2003*, debiéndose tener en cuenta, asimismo, lo establecido en el artículo 31 del citado Decreto. La documentación aportada contendrá cartografía a una escala adecuada.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante las telecomunicaciones informáticas o por otros medios electrónicos.

4.10. Informe sobre la viabilidad económica de alternativas y medidas correctoras.

De acuerdo con lo establecido en la normativa vigente, el Informe de Sostenibilidad Ambiental incluirá un <u>informe sobre la viabilidad económica</u> de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los

alternatiba eta neurrien ekonomia-bideragarritasunari buruzko txostena izango du. Edukia eta xehetasun-maila arau subsidiarioen aldaketaren zehaztapen-mailara egokituko da.

4.11. Natura-arriskuen mapa.

Lurzoruari buruzko maiatzaren 28ko 8/2007Legearen 15.2. artikuluak ezarri du Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenari antolamendu-eremuko natura-arriskuen gaineko mapa erantsi behar zaiola. Kontuan hartu beharko dira aurreikusitako obrak arrisku horiek larriagotu ditzakeen alderdiak baditu. Hala balegokio, neurri zuzentzaileak ezarri beharko lirateke, dauden arriskuak gutxitzeko edo horiek ez areagotzeko.

5. ARAUEI DAGOKIEN ALDERDIA

Administrazio-xedapenen identifikazioa eta ingurumen-arloko legeria eta plana egitean xedapen horiek kontuan hartu direla egiaztatzeko azterketa. Arau subsidiarioen aldaketaren gaineko ingurumen-eragina ebaluatzean eta horiek garatzeko proiektuetan kontuan hartu beharreko ingurumen-arloko legeria honakoa da:

- *Maiatzaren 31ko 4/1990 Legea, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduari buruzkoa.*
- *Otsailaren 11ko 28/1997 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduko Gidalerroak onetsi zituena.*
- *3/1998 Lege Orokorra, otsailaren*

efectos negativos que pudiera generar la aplicación del Planeamiento descrito. Su contenido, y grado de detalle se adecuará al grado de definición de la Modificación de las NN.SS.

4.11. Mapa de riesgos naturales.

El artículo 15.2 de la *Ley 8/2007, de 28 de mayo, de suelo*, determina que se debe incorporar al Informe de Sostenibilidad Ambiental un mapa de riesgos naturales del ámbito de ordenación. Se deberán considerar aquellos aspectos en los que la obra prevista pueda actuar como agravante de dichos riesgos. Se deberían establecer, en su caso, medidas correctoras con el fin de disminuir o evitar el incremento de los riesgos existentes.

5. ASPECTOS NORMATIVOS

Identificación de disposiciones administrativas y legislación de índole ambiental y análisis de cómo tales disposiciones se han tenido en cuenta durante la elaboración del plan. La legislación ambiental que debe ser tenida en cuenta en el conjunto de la Evaluación de Impacto Ambiental de la Modificación de NN.SS. y proyectos de desarrollo será, al menos, la siguiente:

- *Ley 4/1990, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco.*
- *Decreto 28/1997, de 11 de febrero, por el que se aprueban definitivamente las Directrices de Ordenación Territorial del País Vasco.*
- *Ley 3/1998, de 27 de febrero,*

27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenaren Babesari buruzkoa.

- *183/2003 Dekretua, uztailaren 22koa, Ingurumen-eraginaren baterako ebaluazioaren prozedura arautu duena.*
- *9/2006 Legea, apirilaren 28koa, Ingurumenean zenbait planek eta programek dituzten ondorioak ebaluatzeko.*
- *2001/42/CE Zuzentaraua, 2001eko ekainaren 27koa, Ingurumenean zenbait planek eta programek dituzten ondorioak ebaluatzeko.*
- *2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.*
- *8/2007 Legea, maiatzaren 28koa, Lurzoruari buruzkoa.*
- *2/2008 Legegintzako Errege Dekretua, ekainaren 20koa, Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onetsi duena.*
- *105/2008 Dekretua, ekainaren 3koa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen garapenerako premiazko neurriei buruzkoa.*
- *37/2007 Legea, azaroaren 17koa, Zaratari buruzkoa.*
- *1513/2005 Errege Dekretua, abenduaren 16koa, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zona akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei dagokienez.*
- *1367/200 Errege Dekretua, urriaren 19koa, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zona akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei buruzkoa.*

General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

- *Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.*
- *Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.*
- *Directiva 2001/42/CE de 27 de junio de 2001, relativa a la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.*
- *Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.*
- *Ley 8/2007, de 28 de mayo, de suelo.*
- *Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.*
- *Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de suelo y urbanismo.*
- *Ley 37/2007, de 17 de noviembre, del Ruido.*
- *Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental.*
- *Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.*

- *17/2008, abenduaren 23koa, Nekazaritza- eta elikadura-politikari buruzkoa.*
- *10/1998 Legea, apirilaren 8koa, Landa-garapenari buruzkoa.*
- *10/1998 Legea, apirilaren 21ekoa, Hondakinei buruzkoa.*
- *49/2009 Dekretua, otsailaren 24koa, Hondakinak hondakindegira botaz eta betelanak gauzatuz deuseztatzea arautzen duena.*
- *105/2008 Errege Dekretua, otsailaren 1ekoa, eraikuntza- eta eraiste-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautu duena.*
- *1999/31/CE Zuzentaraua, 1999ko apirilaren 26koa, Hondakinak isurtzeari buruzkoa.*
- *Batzordearen 96/350/CE Erabakia, 1996ko maiatzaren 24koa, hondakinei buruzko Batzordearen 75/442/CEE Zuzentarauaren II A eta II B eranskinetara egokitzen dena.*
- *2000/60/CE Zuzentaraua, uren politiken arloan, erkidegoko esparrua ezartzen duena.*
- *1/2001 Legegintzako Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Urari buruzko Legearen testu bategina onetsi duena.*
- *1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Urei buruzkoa.*
- *1193/1998 Errege Dekretua, ekainaren 12koa, habitat naturalak eta basa-fauna eta -landaredia kontserbatuz, biodibertsitatea bermatzen laguntzeko neurriak ezarri dituen abenduaren 7ko 1997/1995 Errege Dekretua aldatu duena.*

- *Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.*
- *Ley 10/1998, de 8 de abril, de Desarrollo Rural.*
- *Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos.*
- *Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos.*
- *Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.*
- *Directiva 1999/31/CE del Consejo de 26 de abril de 1999 relativa al vertido de residuos.*
- *Decisión 96/350/CE de la Comisión, de 24 de mayo de 1996, por la que se adaptan los anexos II A y II B de la directiva 75/442/CEE del Consejo relativa a los residuos.*
- *Directiva 2000/60/CE, por la que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas.*
- *Real Decreto Legislativo 1/2001 de 20 de julio, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Aguas*
- *Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.*
- *Real Decreto 1193/1998, de 12 de junio, por el que se modifica el Real Decreto 1997/1995, de 7 de diciembre, por el que se establecen medidas para contribuir a garantizar la biodiversidad mediante la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres.*

- *92/43/CEE Zuzentaraua, 1992ko maiatzaren 21ekoa, habitat naturalak eta basa-fauna eta -landaredia kontserbatzeari buruzkoa.*
- *79/409/CE Zuzentaraua, 1979ko apirilaren 2koa, basa-hegaztiak kontserbatzeari buruzkoa.*
- *16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Zaintzeari buruzkoa.*
- *1/2010 Legea, martxoaren 11koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Zaintzeari buruzko ekainaren 30eko 16/1994 Legea aldatu duena.*
- *34/2007 Legea, azaroaren 15ekoa, Airearen kalitateari eta atmosfera babesteari buruzkoa.*
- *7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Kultur Ondareari buruzkoa.*
- *43/2003 Legea, azaroaren 21ekoa, Mendiei buruzkoa.*
- *3/1994 Foru Araua, ekainaren 2koa, Mendiei eta Naturgune Babestuen Administrazioari buruzkoa.*
- *42/2007 Legea, Natur Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa.*
- *11/1997 Foru Araua, urriaren 14koa, bertoko zenbait zuhaitz-espezieren araubide bereziari buruzkoa.*
- *20/1997 Legea, abenduaren 4koa, Irisgarritasuna sustatzeari buruzkoa.*
- *27/2006 Legea, uztailaren 18koa, ingurumen-arloko informazioa lortzeko eskubidea, partaidetza publikorako eskubidea eta ingurumen-arloan justizia izateko eskubidea arautu dituena.*

- *Directiva 92/43/CEE, de 21 de mayo de 1.992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y la fauna y flora silvestres.*
- *Directiva 79/409/CE del 2 de abril 1979 relativa a la conservación de las aves silvestres.*
- *Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.*
- *Ley 1/2010, de 11 de marzo, de modificación de la Ley 16/1994 de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.*
- *Ley 34/2007, de 15 de noviembre, de calidad del aire y protección de la atmósfera.*
- *Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.*
- *Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de Montes.*
- *Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y administración de espacios naturales protegidos.*
- *Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y la Biodiversidad.*
- *Norma Foral 11/1997, de 14 de octubre, de régimen específico de diversas especies forestales autóctonas.*
- *Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la Promoción de la Accesibilidad.*
- *Ley 27/2006, de 18 de julio, por el que se regula el derecho de acceso a la información ambiental, el derecho de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente.*

6. INFORMAZIO ETA KONTSULTARAKO

6. MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

MODALITATEAK

9/2006 Legearen 9 eta 10. artikuluetan informazio eta kontsultarako modalitateen gainean ezarritakoa betetzeko, Ugao-Miraballesko arau subsidiarioen aldaketaren sustatzaileek honako jarduketak egin beharko dituzte:

- Eragina jasan duten herri-administrazioei eta interesa duen publikoari, Ugao-Miraballesko arau subsidiarioen aldaketaren gaineko lehenengo agiria bidaltzearen bidez, Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenaren eta Ingurumen Eraginaren Aurretiko Txostenaren gaineko kontsulta egitea. Kontsultaren helburu izango diren herri-administrazio eta interesa duen publikoa honakoa izango da: behintzat, erreferentzia-agiri honen 2. atalean adierazitakoak eta identifikatutakoak, eta, gutxienez, 45 egun izango dituzte, oharrak aztertu eta egiteko.

- Ugao-Miraballesko arau subsidiarioen aldaketaren lehenengo agiria jendaurrean jartzea, bai eta horren Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostena eta Ingurumen Eraginaren Aurretiko Txostena ere; horretarako, iragarkia argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, eta, gutxienez, 45 egun izango dira, oharrak aztertu eta egiteko.

Aurreko guztiaren ondorioetarako, eragina jasan duten herri-administraziotzat eta interesa duen publikotzat hartuko dira, behintzat, Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Sail honek kontsultatutako

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la *Ley 9/2006*, respecto a las modalidades de información y consulta, los promotores de la Modificación de las NN.SS. de Ugao-Miraballes deberán realizar las siguientes actuaciones:

- Consulta a las Administraciones Públicas afectadas y al público interesado, mediante la remisión del primer documento de la Modificación de las NN.SS. de Ugao-Miraballes, de su Informe de Sostenibilidad Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental. Las Administraciones Públicas afectadas y público interesado objeto de consulta serán, cuando menos, las señaladas e identificadas en el apartado 2º de este Documento de Referencia y dispondrán de, al menos, 45 días para su examen y formulación de observaciones.

- Información pública del primer documento de la Modificación de las NN.SS. de Ugao-Miraballes, de su Informe de Sostenibilidad Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental, mediante inserción de anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

A efectos de lo anterior, se considerarán Administraciones públicas afectadas y público interesado, al menos las administraciones y entidades consultadas por este Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral

administrazio eta entitateak, aipatutako erreferentzia-agiri hau (ikusi txosten honen 2. atala) idazteko, bai eta identifika daitezkeen tokiko erakundeak ere (auzo-elkarteak, hiritarren foroak edo bestelako entitateak).

de Bizkaia, que hayan respondido al trámite de consultas para la redacción del presente Documento de Referencia (ver apartado 2º del presente informe), así como aquellas organizaciones de carácter local (asociaciones de vecinos, foros ciudadanos u otras entidades) que pudieran ser identificadas.

7. INGURUMEN-ERAGINAREN AURRETIKO TXOSTENA ESKATZEA

183/2003 Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa aplikatzeko, irizpide edo konponbide orokorrei buruzko erabakia hartu aurretik, edo, hala badagokio, plangintzaren aldaketa hasieran onetsi aurretik, horren sustatzaileak Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Sailari eskatuko dio Ingurumen Eraginaren Aurretiko Txostena bidaltzeko; horrekin batera, aldaketaren eta Ingurumen Iraunkortasunari buruzko Txostenaren aurrerapena edo lehen agiria eskatzeko agiria aurkeztu beharko du, erreferentzia-agiri honetan zehaztutako gutxieneko edukiarekin.

7. SOLICITUD DE INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL

En aplicación de lo establecido en el artículo 17 del *Decreto 183/2003*, con carácter previo a la adopción del acuerdo sobre criterios y soluciones generales o, en su caso, con carácter previo a la aprobación inicial de la Modificación de Planeamiento, el promotor del mismo solicitará, al Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia, la emisión del Informe Preliminar de Impacto Ambiental, debiendo acompañar la solicitud del avance o primer documento de la Modificación y del Informe de Sostenibilidad Ambiental, con el contenido mínimo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbao a 21 de mayo de 2010

Sin./Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi
INGURUMEN FORU DIPUTATUA
EL DIPUTADO FORAL DE MEDIO AMBIENTE